

Voir Note explicative
See Explanatory Note
A se vedea nota explicativă
ROM

Numéro de dossier <i>File number</i> Număr de dosar

COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
CURTEA EUROPEANA A DREPTURILOR OMULUI

Conseil de l'Europe - *Council of Europe* - Consiliul Europei
Strasbourg, France

REQUÊTE
APPLICATION
CERERE

présentée en application de l'article 34 de la Convention européenne des Droits de l'Homme,
ainsi que des articles 45 et 47 du Règlement de la Cour

*under Article 34 of the European Convention on Human Rights
and Rules 45 and 47 of the Rules of Court*

prezentată în conformitate cu articolul 34 al Convenției Europene a Drepturilor Omului,
precum și cu articolele 45 și 47 ale Regulamentului Curții

IMPORTANT: La présente requête est un document juridique et peut affecter vos droits et obligations.

This application is a formal legal document and may affect your rights and obligations.

Prezenta cerere este un document juridic și poate afecta drepturile și obligațiile dumneavoastră.

I - LES PARTIES

THE PARTIES

PARTILE

A. LE REQUÉRANT/LA REQUÉRANTE

THE APPLICANT

RECLAMANTUL/RECLAMANTA

(Renseignements à fournir concernant le/la requérant(e) et son/sa représentant(e) éventuel(le))

(Fill in the following details of the applicant and the representative, if any)

(Informații cu privire la reclamant/reclamantă și eventualul/a său reprezentant/reprezentantă)

1. Nom de famille **CHITIC**
2. Prénom (s) **MIRCEA VICTOR DANIEL**

Sexe: masculin/féminin **MASCULIN**

3. Nationalité **ROMÂNĂ**

4. Profession **AVOCAT**

5. Date et lieu de naissance [REDACTED]
Date and place of birth
Data și locul nașterii

6. Domicile [REDACTED]
Permanent address
Domiciliul

7. Tel. N° [REDACTED]

8. Adresse actuelle (si différente de 6.)

Present address (if different from 6.)
Adresa actuală (dacă diferă de 6)

9. Nom et prénom du/de la représentant(e)*

*Name of representative**
Numele și prenumele reprezentantului/reprezentantei*

10. Profession du/de la représentant(e)

Occupation of representative
Ocupația reprezentantului/reprezentantei

11. Adresse du/de la représentant(e)

Address of representative
Adresa reprezentantului/reprezentantei

12. Tel. N° Fax N°

B. LA HAUTE PARTIE CONTRACTANTE

THE HIGH CONTRACTING PARTY

INALTA PARTE CONTRACTANTA

(Indiquer ci-après le nom de l'Etat/des Etats contre le(s)quel(s) la requête est dirigée)

(Fill in the name of the State(s) against which the application is directed)

(Indicați aici numele Statului/Statelor împotriva căruia/căroră introduceți cererea)

13. **ROMÂNIA**

* Si le/la requérant(e) est représenté(e), joindre une procuration signée par le/la requérant(e) en faveur du/de la représentant(e).

A form of authority signed by the applicant should be submitted if a representative is appointed.

Dacă reclamantul/reclamanta este reprezentat/ă, a se anexa o procură semnată de reclamant/ă în favoarea reprezentantului/reprezentantei.

II - EXPOSÉ DES FAITS EXPUNEREA FAPTELOR

14. În fapt, în data de 15.01.2012 la orele 00.10 subsemnatul mă aflu pe B-dul Nicolae Bălcescu, mai exact pe trotuarul din fața Teatrului Național, deplasându-mă dinspre Pasajul Universității spre hotelul Intercontinental, (spre magazinul "Cellini") unde urma să mă întâlnesc cu soția mea.

Având în vedere faptul că în piață era o agitație destul de mare (în București fiind de mai multe zile ample manifestații antiguvernamentale), subsemnatul am considerat oportun și de interes public să filmez cele ce se petreceau acolo la acea oră, motiv pentru care, utilizând telefonul mobil pe care îl aveam asupra mea, am început să filmez tot ce puteam vedea în plimbarea mea nocturnă pe trotuarul din Fața Teatrului Național din București.

Astfel, la ieșirea din pasaj am putut vedea că pe trotuarul pe care mă aflu erau câteva persoane care mergeau grăbite spre Piața Rosetti, iar în dreptul Hotelului Intercontinental am putut zări câteva zeci de jandarmi.

Cum mă consider un cetățean onest, iar prin natura meseriei subsemnatului (avocat) întâlnirea cu organele MAI nu este deloc excepțională, vederea forțelor de ordine nu a constituit un motiv care să mă determine să fug de acestea, ba din potrivă, simtindu-mă în siguranță în acel loc public, mi-am continuat deplasarea spre locul unde trebuia să mă întâlnesc cu soția mea.

Odată ajuns în dreptul forțelor de ordine, **unul din jandarmi mi-a spus "să-i dau drumul de acolo" și m-a bruscat**, moment în care subsemnatul i-am cerut să mă lase să nu pună mâna pe mine, căci fiind avocat îmi cunosc drepturile. Jandarmii mascați aflați în jurul meu nu m-au lăsat să îmi continui drumul ci au devenit agresivi și m-au bruscat în repetate rânduri în parcul din fața Teatrului Național București. După câteva minute în care **am fost agresat fizic și verbal am fost reținut ilegal și abuziv, fără să îmi fie comunicat vreun motiv**, unul dintre jandarmii mascați luându-mă cu o mașină a jandarmeriei cu care am fost transportat la secția 14 de Poliție București.

La secția 14, după mai bine de 2 ore **în care am fost reținut fără niciun drept**, am fost prezentat în fața unei persoane îmbrăcată în civil care s-a prezentat ca fiind lt. Col. Necula Marius și care a întocmit în calitate de "Agent constator" (**deși acesta nu a fost prezent la locul și în momentul în care subsemnatul am fost ridicat de pe stradă și nici nu a audiat sau indicat vreun martor**), procesul verbal seria JO nr. 0247202 prin care **eram sancționat cu amendă în valoare de 200 lei în temeiul art. 3 pct. 25 din Legea 61/1991** ("tulburarea, fără drept, a liniștii locuitorilor prin producerea de zgomote cu orice aparat sau obiect ori prin strigăte sau larmă;") pentru presupusa "săvârșirea a unei fapte" pe care "agentul constator" a descris-o în următorul fel: **"a tulburat ordinea și liniștea publică în zona mai sus menționată (Piața Universității - n.n.), scandând lozinci contra regimului politic actual"**.

Împotriva Procesului-Verbal mai sus menționat am formulat în termen o Plângere ce a făcut obiectul Dosarului 2773/299/2012 prin care am invocat următoarele motive de nelegalitate:

"- Procesul verbal este nul fiind întocmit de o altă persoană decât cea care ar fi putut constata în mod direct dacă subsemnatul am încălcat sau nu dispozițiile Legii 61/1990. În mod evident, locotenent colonelul Necula Marius NU a fost una din persoanele care se aflau în dispozitivul de luptă al jandarmeriei române aflat în fața Hotelului Intercontinental în data de 15.01.2012 orele 00.10, astfel că acesta nu a putut constata în mod direct fapta menționată în procesul verbal. Având în vedere această situație, subliniez faptul că este încălcată în totalitate jurisprudența Curții de la Strasbourg în privința limitei rezonabile pe care statele nu trebuie să o depășească în folosirea prezumpțiilor de legalitate ale actelor întocmite de autoritățile publice. În cazul proceselor verbale, limita până la care trebuie să acționeze prezumpția de temeinicie a acestora este dată tocmai de constatarea personală a faptei de către agentul constator. Or, în speță există cel puțin o suspiciune legitimă că acest proces verbal nu a putut fi întocmit de una și aceeași persoană cu cel care ar fi putut constata personal eventuala contravenție, motiv pentru care, aplicând principiul de drept in dubio pro reo, instanța va trebui ca, în lipsa unei dovezi concrete a constatării personale de către agent a faptei, să lase să prevaleze prezumpția de nevinovăție a contravenientului și să constate nulitatea procesului verbal 0247202/2012.

- sancțiunea aplicată este netemeinică, subsemnatul nesăvârșind fapta prevăzută de legea 61/1991 la art. 3 pct. 25. Astfel subsemnatul nu am săvârșit niciun act de "tulburare, fără drept, a liniștii locuitorilor prin producerea de zgomote cu orice aparat sau obiect ori prin strigăte sau larmă", așa cum ar putea fi probat de înregistrările video făcute de mine anterior reținerii mele abuzive de către jandarmi. Mai mult, în fața Teatrului Național nu se afla niciun "locuitor" care să fi fost tulburat, deranjat de eventuala "scandare de lozinci împotriva regimului politic actual", condiție esențială care nefiind îndeplinită va trebui să conducă instanța la concluzia netemeiniciei contravenției aplicate subsemnatului.

- Nu în ultimul rând, arăt că orice scandare "de lozinci împotriva regimului politic actual", atâta vreme cât nu aduce atingere niciunui drept și interes legitim al unei persoane, constituie în sine un drept fundamental al oricărui cetățean prevăzut și garantat de Constituție la art. 23 (Libertatea individuală), art. 29 (Libertatea gândirii și a opiniilor) și în special de Articolul 30 care prevede că "Libertatea de exprimare a gândurilor, a opiniilor sau a credințelor și libertatea creațiilor de orice fel, prin viu grai, prin scris, prin imagini, prin sunete sau prin alte mijloace de comunicare în public, sunt inviolabile." Având în vedere că o asemenea scandare nu aduce prejudicii demnității, onoarei, vieții particulare și nici dreptului la propria imagine a vreunei persoane și nici nu constituie o defaimare a țării și a națiunii sau vreun îndemn la război de agresiune, este evident că subsemnatul așa fi avut dreptul să îmi exprim și o asemenea opinie în mod public. Pentru toate aceste motive, este evident că NU poate fi sancționată contravențională exercitarea unui drept legitim constituțional de către un cetățean al României.

- Pentru toate aceste motive, am rugat instanța ca în momentul analizării cererii mele să aibă în vedere și Decizia Curții Europene a Drepturilor Omului, respectiv cauza Anghel contra României, în care se critică sistemul sancționator al Ordonanței 2/2001, sistem care este lipsit de prezumțiile de legalitate și temeinicie, prezumția de nevinovăție prevăzută de art. 6 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului fiind încălcată.”

În pofida tuturor celor invocate de subsemnatul, instanța prin Sentința Civilă 12241/2012 a admis *in parte* plângerea subsemnatului în contradictoriu cu Ministerul Administrației și Internelor, Direcția Generală de Jandarmi UM 0575 și **a dispus înlocuirea amenzii contravenționale cu sancțiunea “avertisment”, hotărâre care chiar dacă elimină sancțiunea pecuniară, păstrează în întregime ca temeinică măsura sancționării subsemnatului pentru săvârșirea unor fapte de care nu mă fac vinovat, dar pentru care instanța a considerat necesar ca subsemnatul trebuie să fie “corijat”**.

Cu alte cuvinte, în pofida tuturor celor invocate de subsemnatul și deși subsemnatul am prezentat în instanță înregistrări video din momentele ce au precedat reținerea abuzivă a subsemnatului (fînd singurele probe pe care le-am putut produce, fiindcă în momentul reținerii mele de către trupele de Jandarmie eram singurul civil din acea parte a Pieței Universității, fapt ce m-a pus într-o totală imposibilitate de a avea un martor), înregistrări din care se putea constata fără putință de tăgadă că subsemnatul nu am săvârșit nicio faptă care să poată atrage o sancțiune sau fie numai un avertisment contravențional, **instanța a dat preferința prezumției de legalitate a procesului verbal în fața prezumției de nevinovăție a subsemnatului**, instanța reținând că “*chiar și în ipoteza în cre fapta a fost constatată în mod direct de către o altă persoană decât cea care întocmește actul, singura sancțiune care intervine este aceea a înlăturării prezumției de veridicitate a celor înscrise în procesul verbal de contravenție, cu consecința că sarcina probei i-ar reveni intimatului*” fapt ce a determinat-o să concluzioneze că “*câtă vreme petentul nu a făcut dovada că agentul constator nu s-a aflat la fața locului, sarcina probei în dovedirea nevinovăției petentului îi aparține acestuia*”. Mai mult, instanța a mai reținut că “*în ceea ce privește temeinicia aplicării sancțiunii, raportat la aprecierea gravității faptei săvârșite și la datele din care să rezulte aceasta, instanța constată că (...) în ceea ce privește sancțiunea aplicată, petentul nefăcând însă dovada că nu a săvârșit fapta imputată pentru următoarele considerente: Deși petentul a susținut că nu a săvârșit fapta pentru care a fost sancționat, nu a putut demonstra acest lucru prin proba video și nici prin alte înscrisuri aflate la dosar. Înregistrarea efectuată de petent nu poate răsturna prezumția de legalitate și veridicitate a celor reținute în procesul verbal câtă vreme petentul ar fi putut săvârși fapta înainte sau după perioada înregistrată pe telefonul mobil.*”

Astfel, deși subsemnatul am prezentat mijloace de probe admise de legislația română și uzual folosite în instanțele de contencios (este și motivul pentru care această probă a fost admisă și administrată în acest proces), instanța nu ține cont de acestea pentru singurul motiv că subsemnatul “*aș fi putut săvârși fapta înainte sau după perioada înregistrată pe telefonul mobil*” asta deși subsemnatul am filmat integral întreaga plimbare pe care am făcut-o în Piața Universității, locul unde sunt acuzat că *aș fi “scandat lozinci împotriva regimului politic actual”*... Astfel, deși relevanța și concluziunile probatoriului și argumentației subsemnatului nu au putu fi răsturnate, “*instanța, față de cele reținute anterior, apreciază că stabilirea sancțiunii avertismentului este suficientă în prezenta cauză pentru corijarea comportamentului petentului și pentru realizarea scopului preventiv, educativ și punitiv urmărit prin aplicarea sancțiunilor contravenționale. Aceasta întrucât din conținutul procesului-verbal atacat, nu reiese că fapta imputată a avut consecințe grave.*”

Htărârea mai sus amintită a avut un caracter irevocabil.

Menționez că Generalul de Jandarmerie Eugen Meran a fost demis la data de 11.01.2013 ca urmare a abuzurilor comise de către Jandarmeria Română în timpul manifestațiilor din Piața Universității din Ianuarie 2012, inclusiv în noaptea în care subsemnatul am fost abuziv ridicat de pe stradă și sancționat contravențional de către trupe ale Jandarmeriei.

III - EXPOSÉ DE LA OU DES VIOLATION(S) DE LA CONVENTION ET/OU DES PROTOCOLES ALLÉGUÉE(S), AINSI QUE DES ARGUMENTS À L'APPUI L'EXPUNEREA PREȚINSEI SAU A PREȚINSELOR VIOLĂRII ALE CONVENȚIEI ȘI/SAU A PROTOCOALELOR, PRECUM ȘI A ARGUMENTELOR ÎN SPRIJINUL ACESTOR AFIRMĂȚII

(Voir chapitre III de la note explicative)

(See Part III of the Explanatory Note)

(A se vedea Partea a III-a a Notiței Explicative)

15. **A. Încălcarea articolului 6 din Convenție.** Instanța s-a pronunțat cu privire la contestația subsemnatului privind procesul-verbal de contravenție neținând cont de garanțiile fundamentale consacrate de art. 6 din Convenție, printre care figurează prezumția de nevinovăție.

Astfel, deși am prezentat în fața Judecătorei Sectrului 1 probe concludente și pertinente care demonstrează fără echivoc nevinovăția subsemnatului, instanța nu a ținut cont de acestea, considerând că înregistrarea video *“nu poate răsturna prezumția de legalitate și veridicitate a celor reținute în procesul-verbal.”* În urma acestor considerente exprimate de instanță este evident faptul că instanța nu a judecat echitabil cauza, fiind în mod evident părtinitoare cu instituțiile satatului împotriva intereselor subsemnatului, toate materializându-se prin inversarea obligației de prezentare a probelor, fapt ce s-a constituit pentru subsemnatul într-o veritabilă prezumție de vinovăție. Or, Curtea a statuat în mai multe Decizii că *“în materie penală problema administrării probelor trebuie analizată în lumina paragrafelor 2 și 3 din art. 6. Primul consacră principiul prezumției de nevinovăție. El cere, între altele, ca îndeplinindu-și funcțiile, membrii instanței să nu plece de la ideea preconcepută că inculpatul a comis fapte atribuite; obligația prezentării probei revine acuzării și îndoiala e folosită în avantajul acuzatului. În plus, aceasta trebuie să indice interesatului căror acuzații va face obiectul pentru a-i oferi ocazia de a-și pregăti și prezenta apărarea în consecință și de oferi probe suficiente pentru a întemeia o declarație de vinovăție (Barberă, Messegué și Jabardo împotriva Spaniei, Hotărârea din 6 decembrie 1988, seria A, nr. 146, pag. 33, par. 77; Bernard împotriva Franței, Hotărârea din 23 aprilie 1998, Colecția de hotărâri și decizii 1998-II, pag. 879, par. 37).”*

B. Încălcarea dispozițiilor articolelor 9, 10 și 11 din Convenție. Aprecierea Instanței conform căreia *“stabilirea sancțiunii avertismentului este suficientă în prezenta cauză pentru corijarea comportamentului petentului și pentru realizarea scopului preventiv, educativ și punitiv urmărit prin aplicarea sancțiunilor contravenționale.”*, atâta vreme cât în procesul verbal sunt în mod nefondat acuzat că așa fi *“scandal lozinci contra regimului politic actual”* și în lipsa oricărei dovezi venite din partea organelor de Jandarmerie care să probeze *“tulburarea liniștii publice” de către subsemnatul*, se constituie într-o veritabilă limitare dreptului de a-mi manifesta convingerile precum și într-o flagrantă limitare a dreptului la libera exprimare. Totodată, sancționarea subsemnatului chiar și cu avertisment pentru simplul fapt că mă aflam pe același trotuar unde în urmă cu câteva zeci de minute se aflaseră protestatari care strigau pașnic împotriva regimului politic și a Președintelui Traian Băsescu, este evident că a avut unic scop pedepsirea subsemnatului pentru exercitarea unor drepturi fundamentale și încercarea de a mă “educa” într-un spirit contrar celor statuate de Convenție la art. 10 și 11.

C. Încălcarea articolului 13 din Convenție. Deși art. 13 din Convenție impune astfel statelor contractante o obligație pozitivă ce are ca obiect reglementarea, în cadrul legislației interne, a unui recurs care să permită înlăturarea eventualelor încălcări aduse dispozițiilor Convenției, **Sentința 12241/2012 a avut un caracter irevocabil, subsemnatul fiind lipsit de posibilitatea de a ataca hotărârea în fața unui al doilea grad de jurisdicție**, Legea 202/2010 prevăzând la art. XI în mod expres că: *“La articolul 9 din Legea nr. 61/1991 pentru sancționarea faptelor de încălcare a unor norme de conviețuire socială, a ordinii și liniștii publice, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 387 din 18 august 2000, cu modificările și completările ulterioare, se introduce un nou alineat, alineatul 2, cu următorul cuprins: “Hotărârea judecătorească prin care judecătoria soluționează plângerea este definitivă și irevocabilă.”* ” Or, absența unui asemenea recurs în dreptul intern a constituit în mod constant în opinia instanței europene o încălcare a obligației Statelor semnatare de a da dreptul cetățenilor lor la un recurs efectiv și deci o încălcare a prevederilor Convenției. Consacrând expres caracterul subsidiar al sistemului european de protecție, art. 13 din Convenție enunță explicit obligația statelor părți de a apăra drepturile omului, în primul rând, în propria lor ordine juridică, stabilind astfel în favoarea justițiabililor o garanție suplimentară de recunoaștere efectivă a acestor drepturi, fapt ce a fost încălcat în mod flagrant în speța ce eface obiectul prezentului dosar.

IV - EXPOSÉ RELATIF AUX PRESCRIPTIONS DE L'ARTICLE 35 § 1 DE LA CONVENTION
STATEMENT RELATIVE TO ARTICLE 35 § 1 OF THE CONVENTION
EXPUNERE IN LEGATURA CU PREVEDERILE ARTICOLULUI 35 § 1 DIN CONVENTIE

(Voir chapitre IV de la note explicative. Donner pour chaque grief, et au besoin sur une feuille séparée, les renseignements demandés sous les points 16 à 18 ci-après)

(See Part IV of the Explanatory Note. If necessary, give the details mentioned below under points 16 to 18 on a separate sheet for each separate complaint)

(A se vedea capitolul IV al notiței explicative. A se prezenta pentru fiecare capăt de cerere, și dacă este nevoie pe o filă separată, informațiile cerute la punctele 16 până la 18 de mai jos)

16. Décision interne définitive (date et nature de la décision, organe - judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Final decision (date, court or authority and nature of decision)
Decizia internă definitivă (data și natura deciziei, organul - judiciar sau altul - care a pronunțat-o)

SENTINȚA CIVILĂ NR. 12241/27.06.2012 - redactată la 27.09.2012 și comunicată subsemnatului la data de 09.10.2012

17. Autres décisions (énumérées dans l'ordre chronologique en indiquant, pour chaque décision, sa date, sa nature et l'organe - judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Other decisions (list in chronological order, giving date, court or authority and nature of decision for each of them)
Alte decizii (enumerare în ordine cronologică, indicînd, pentru fiecare decizie, data, natura și organul - judiciar sau altul - care a pronunțat-o)

NU EXISTĂ.

18. Dispos(i)ez-vous d'un recours que vous n'avez pas exercé? Si oui, lequel et pour quel motif n'a-t-il pas été exercé?
Is there or was there any other appeal or other remedy available to you which you have not used? If so, explain why you have not used it.
Dispuneți sau ați dispus de un recurs pe care nu l-ați exercitat? Dacă da, care și pentru ce motiv acesta nu a fost exercitat?

NU.

séparée

necessary

separată

Si nécessaire, continuer sur une feu

Continue on a separate sheet

Dacă este necesar, continuați pe o

V - EXPOSÉ DE L'OBJET DE LA REQUÊTE
STATEMENT OF THE OBJECT OF THE APPLICATION
EXPUNEREA OBIECTULUI CERERII

(Voir chapitre V de la note explicative)
(See Part V of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul V din notița explicativă)

19. Reținerea abuzivă și sancționarea contravențională a subsemnatului în noaptea de 15.01.2012 precum și Hotărârea Judecătorei sectorului 1 prin care a menționat în mod expres ca “stabilirea sancțiunii avertismentului este suficientă în prezenta cauză pentru corijarea comportamentului petentului și pentru realizarea scopului preventiv, educativ și punitiv urmărit prin aplicarea sancțiunilor contravenționale” odată ajunsă la cunoștința publicului mi-a adus serioase prejudicii de imagine atât în tagma juriștilor și avocaților (din care fac parte) cât și printre justițiabilii care constituie posibila clientelă a Biroului meu de avocatură, toate provocându-mi un prejudiciu de imagine pe care îl estimez la 100.000 Euro. Față de această situație mă consider îndreptățit a fi despăgubit cu suma mai sus menționată de către Statul Român cu titlul de despăgubiri pentru gravele prejudicii de imagine aduse subsemnatului.

VI - AUTRES INSTANCES INTERNATIONALES TRAITANT OU AYANT TRAITÉ L'AFFAIRE
STATEMENT CONCERNING OTHER INTERNATIONAL PROCEEDINGS
ALTE INSTANȚE INTERNATIONALE CARE EXAMINEAZA SAU AU EXAMINAT CAZUL

(Voir chapitre VI de la note explicative)
(See Part VI of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul VI al notiței explicative)

20. Avez-vous soumis à une autre instance internationale d'enquête ou de règlement les griefs énoncés dans la présente requête? Si oui, fournir des indications détaillées à ce sujet.
Have you submitted the above complaints to any other procedure of international investigation or settlement? If so, give full details.
Ați prezentat în fața unei alte instanțe internaționale de anchetă sau reglementare capetele de cerere din prezenta plângere? Dacă da, furnizați indicații detaliate cu privire la acest aspect.

NU.

**VII. PIÈCES ANNEXÉES
D'ORIGINAUX,**

(PAS

**UNIQUEMENT DES COPIES,
PRIÈRE DE N'UTILISER NI AGRAFE, NI ADHÉSIF,
NI LIEN D'AUCUNE SORTE)**

**LIST OF DOCUMENTS
DOCUMENTS,
PHOTOCOPIES,**

**(NO ORIGINAL
ONLY**

DO NOT STAPLE, TAPE OR BIND DOCUMENTS)

**LISTA DOCUMENTELOR
ORIGINALE,
COPII ;
LEGA)**

(NU TRIMITETI

CI NUMAI

FĂRĂ A LE CAPSA, LIPI SAU

(Voir chapitre VII de la note explicative. Joindre copie de toutes les décisions mentionnées sous ch. IV et VI ci-dessus. Se procurer, au besoin, les copies nécessaires, et, en cas d'impossibilité, expliquer pourquoi celles-ci ne peuvent pas être obtenues. Ces documents ne vous seront pas retournés.)

(See Part VII of the Explanatory Note. Include copies of all decisions referred to in Parts IV and VI above. If you do not have copies, you should obtain them. If you cannot obtain them, explain why not. No documents will be returned to you.)

(A se vedea capitolul VII al notiței explicative. Anexați copii ale tuturor deciziilor menționate la cap. IV și VI de mai sus. Dacă nu aveți copii, va trebui să le obțineți. Dacă nu le puteți obține, explicați din ce motive. Aceste documente nu vă vor fi înapoiate).

21. a) Procesul Verbal Seria JO nr. 0247202 din data de 15.01.2012.
b) Sentința Civilă nr. 12241/2012 pronunțată în Dosarul 2773/299/2012
c) CD cu imaginile înregistrate de subsemnatul în Piața Universității, probatoriu admis și administrat de către instanța română.

VIII - DÉCLARATION ET SIGNATURE
DECLARATION AND SIGNATURE
DECLARATIA SI SEMNATURA

(Voir chapitre VIII de la note explicative)
(See Part VIII of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul VIII al notiței explicative)

22. Je déclare en toute conscience et loyauté que les renseignements qui figurent sur la présente formule de requête sont exacts.
I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given in the present application form is correct.
Declar pe onoare că informațiile ce figurează în prezentul formular de cerere sunt exacte.

Lieu/Place/Locul **București, România**
Date/Date /Data **15.01.2013**

représentant(e))
representative)
reprezentantului/ei)

(Signature du/de la requérant(e) ou du/de
(Signature of the applicant or of t
(Semnătura reclamantului/ei sau

